

[Texte]

The Chairman: Thank you very much.

Just as we move from one member of the former committee to another member of the former committee, I have to note as you were talking about Transport that at least—maybe as a result of the assistance they were getting from you—on the report card transportation has the highest mark you have given out.

Mr. Halliday.

Mr. Halliday: Like for Mr. Young, today is reminiscent of many occasions we have had in the last six years to meet with you and your colleagues, Jim. We are certainly pleased to welcome you back. I must congratulate you on the way you are so prolific with your material that we get over our desks from time to time. It keeps us busy. As you can appreciate, we have a lot of other responsibilities besides disabled and handicapped people, but you certainly manage to fill up any spaces that may exist in terms of free time we may have. But it is very helpful to have an ongoing report from your group as to where our weaknesses are and where we need to make improvements.

Your presentation today has been helpful again because it begins to bring us up to date with where we stand and where we need to put some extra effort.

I want to ask questions in a couple of areas. First of all, very simply, on the post-census study you refer to, have you had any kind of response from the Minister in terms of representations to him?

The Chairman: Before you answer, I will just indicate that we will check and see when that vote will be taking place. It appears that our hearing may be either interrupted or prematurely ended. We will see, but please continue until we find out when the vote will take place.

Mr. Derksen: I was not able to look at yesterday's mail at COPOH, but to my knowledge we do not have a response to this point. We do understand, though, from various sources, because we do discuss and have discussed with the officials this idea since its beginning, that there is still some difficulty in terms of funding the post-census survey, and in fact we are not so optimistic about it at this point.

We understand there is an idea at this point that various departments might share in the funding, out of their allocations I suppose, so there would be a group effort. We are also under the impression that at least one department has said no to this idea and the rest said rather no, for that amount of money they would do their own kind of survey after the census.

I think our concern in part here is that if that is the scenario that develops then the careful work that has gone into the post-census survey will not come to fruition and instead we may have a dozen departments each doing their own survey of the same very limited population because again it is only one out of every five. It is only going to be the long form that is going to include the questions on disability so we are going to have a more limited population that is surveyed a multiplicity of times. That in itself may become a problem, quite aside from

[Traduction]

toujours en mesure de répondre à toutes les demandes qui nous sont présentées.

Le président: Merci infiniment.

Avant de demander à un membre de l'ancien comité de céder la parole à un autre membre de l'ancien comité, je voudrais remarquer que, sur votre bulletin, c'est le secteur des transports qui obtient la note la plus élevée—peut-être en raison de l'aide que vous leur avez fournie.

Monsieur Halliday.

M. Halliday: Tout comme M. Young, je me souviens, Jim, des nombreuses occasions que nous avons eues de vous rencontrer, vous et vos collègues, au cours des six dernières années. C'est d'ailleurs un plaisir que de vous accueillir à nouveau. Je vous félicite également de l'abondance des documents que vous faites parvenir sur nos bureaux. Soyez assurés que, même si nous avons d'autres responsabilités que les personnes handicapées, grâce à vous nous ne risquons pas de demeurer oisifs. Cela dit, c'est une excellente chose que d'avoir un groupe tel que le vôtre qui nous tient informés des points faibles de notre système et des mesures à prendre.

C'est ainsi que votre exposé d'aujourd'hui nous aide à faire le point de la situation et à cerner les domaines où un effort supplémentaire s'impose.

Mes questions porteront sur deux secteurs. En premier lieu, le ministre a-t-il répondu aux instances que vous lui avez présentées à propos du sondage post-recensement?

Le président: Avant que vous ne répondiez, permettez-moi d'indiquer que nous risquons d'être interrompus par un vote à la Chambre. Nous allons essayer de savoir à quel moment il doit avoir lieu. Poursuivez, j'espère que nous ne serons pas obligés d'interrompre la séance de façon prématurée.

M. Derksen: Je n'ai pas pu vérifier le courrier que nous avons reçu hier à la COPOH, mais je ne crois pas que nous ayons obtenu de réponse sur ce point. Toutefois, d'après nos conversations avec des fonctionnaires depuis le lancement de l'idée, nous savons que le sondage post-recensement pose des problèmes de financement, c'est pourquoi nous ne sommes pas très optimistes.

Je crois également que l'on a proposé un financement conjoint, de la part de plusieurs ministères, mais aussi qu'au moins un ministère a rejeté l'idée, ce qui inciterait les autres à lui emboîter le pas, car ils pensent que, pour une telle somme, ils peuvent faire eux-mêmes leur propre sondage après le recensement.

Si cette hypothèse se confirme, nous craignons que tout le travail de préparation relatif aux sondages post-recensement n'ait été accompli en pure perte. Étant donné que seul le long questionnaire comprendra des questions sur les handicaps, si chacun de ces 12 ministères se met à effectuer son propre sondage, les intéressés, qui représentent une fraction limitée de la population, seront interrogés plusieurs fois, avec tous les inconvénients que présente un processus de collecte d'informations mal coordonné.